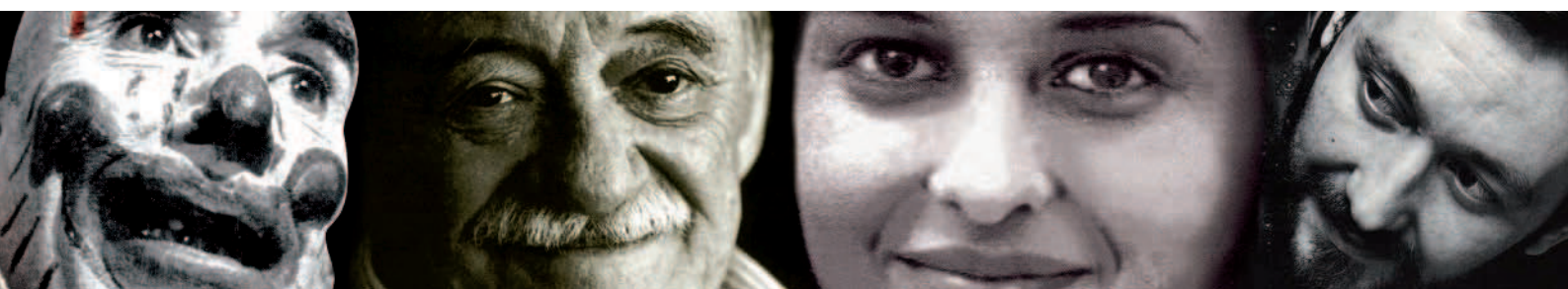


A COUNTRY WITHOUT DOCUMENTARIES IS LIKE A FAMILY WITHOUT PHOTOS

UN PAÍS SIN DOCUMENTALES ES COMO UNA FAMILIA SIN FOTOS



CATÁLOGO DE DOCUMENTALES URUGUAYOS

CATALOGUE OF URUGUAYAN DOCUMENTARIES **1985 - 2009**

UNA INICIATIVA DE



CON EL APOYO DE



DOCMONTEVIDEO

info@docmontevideo.com

www.docmontevideo.com

ICAU

Juan Carlos Gómez 1276

11000 Montevideo, Uruguay

(5982) 915 7469

icau@mec.gub.uy

www.icau.mec.gub.uy

OFICINA DE LOCACIONES MONTEVIDEANAS UNIDAD DE GESTIÓN AUDIOVISUAL DE MONTEVIDEO

Juan Carlos Gomez 1276

11000 Montevideo, Uruguay

(5982) 916 6197

infolocaciones@cultura.imm.gub.uy

www.montevideo.gub.uy

CÁMARA AUDIOVISUAL DEL URUGUAY

Palmar 2548

11600 Montevideo, Uruguay

(5982) 707 4325 ext. 108

info@cadu.org.uy

www.cadu.org.uy

URUGUAY FILM COMMISSION & PROMOTION OFFICE

Juan Carlos Gómez 1276

11000 Montevideo, Uruguay

(5982) 916 6197

www.audiovisual.com.uy

ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES Y REALIZADORES DE CINE Y VIDEO DEL URUGUAY

Magallanes 1155/202

11200 Montevideo, Uruguay

(5982) 410 7967

info@asoprod.org.uy

www.asoprod.org.uy

Por primera vez se realiza en Uruguay un encuentro internacional dedicado especialmente a la producción documental, que reúne a televisoras y productores latinoamericanos con la intención de construir redes de cooperación, intercambio y coproducción. Esa convocatoria motivó a los organizadores de DocMontevideo a proponer una recopilación de nuestra propia producción. En esa iniciativa está el origen del presente trabajo.

Como forma de explicitar el criterio que adoptamos a la hora de seleccionar el material, vayan las siguientes aclaraciones: el catálogo reúne los documentales realizados desde 1985 a la fecha, que abordan, en sentido amplio, temas uruguayos. Excluimos las producciones anteriores a esa fecha, las que tienen una duración inferior a 25', las series documentales y las realizaciones de escuelas de cine y comunicación. Aunque la investigación fue exhaustiva, es posible que no hayamos alcanzado a relevar todas las obras producidas en el período. Hecha la salvedad, creemos que las 81 que integran el catálogo son una excelente muestra de lo hecho en las últimas dos décadas.

El conjunto refleja la multiplicidad de temas e intereses de sus autores y autoras: hay documentales históricos, sociales, políticos, culturales, de naturaleza, musicales y biográficos. Unos narran grandes historias y otros, historias que son, solo en apariencia, menores. Allí están los nombres importantes de la literatura, la música y la vida política del país y también los relatos de la gente común, anónima. Hay variedad de formatos y estilos narrativos: el documental reportaje, el experimental y el que se construye desde la primera persona del singular. En esta selección encontramos por lo menos tres generaciones de documentalistas, lo que revela la vitalidad y el renovado interés por el género.

Como todo trabajo de recopilación, éste mira al pasado -hasta aquí lo hecho- pero nuestro interés, sobre todo, es mirar al futuro: queremos ampliar el horizonte de distribución de nuestros documentales, que lleguen a la pantalla de las televisoras latinoamericanas. Y creemos que las nuestras ganarán en calidad con la incorporación de la producción documental de la región y el continente.

Agradecemos a la Oficina de Locaciones Montevideanas, que hizo posible la concreción del proyecto; y a los realizadores y realizadoras, por su colaboración en el curso del trabajo pero sobre todo por sus obras, que nos han descubierto historias que ignorábamos, nos han hecho ver con otros ojos las que conocíamos, y sin las que este catálogo no existiría.

Virginia Martínez
Montevideo, julio de 2009

For the first time in Uruguay we have an international meeting dedicated specifically to documentaries. It brings together Latin American television representatives and producers, and the aim is to construct networks for cooperation, sharing and co-production. This event prompted the organizers of DocMontevideo to propose a compilation of our own documentaries, and this collection is the fruit of that initiative.

Our criteria for selecting material for this collection was to take documentaries made since 1985 that, in the broadest sense, deal with Uruguayan subjects. We excluded work from before that year, films of less than 25 minutes duration, documentary series and productions from schools of cinema or communications. Although we carried out exhaustive research we may possibly have overlooked some documentaries produced in the period, but we feel that the 81 films in the collection provide an excellent sample of what has been done in the last twenty years.

These 81 documentaries reflect a very wide range of subjects and include historical, social, political and cultural themes, as well as studies of nature, music and biographies. Some tell the stories of great events and others examine situations that are, at least on the face of it, more humble. We are shown some outstanding figures in literature, music and the political life of the country, but we also learn about ordinary, anonymous people. The films themselves are in a variety of different styles ranging from documentary reporting to experimental techniques and first person accounts. And at least three generations of documentary makers are represented, which shows the vitality and the renewed interest that there is in this genre.

Like any compilation, this collection must necessarily look at the past, at what has been done up to now, but we are above all interested in the future. We want to widen the distribution horizons of our documentaries; we want to see them on television screens throughout Latin America. And we feel that the influence of other documentaries from the region and from the continent as a whole can only benefit us and enhance the quality to what we produce.

We would like to thank the Oficina de Locaciones Montevideanas for making this collection possible. And we would like to thank the documentary makers themselves, not just for their cooperation on this project but also and above all for their work, for telling us stories and showing us things we did not know and so helping us to see what we do know with new eyes. Without them there would be no collection at all.

Virginia Martínez
Montevideo, July 2009



índice

index

- 01 A LAS CINCO EN PUNTO** / At five on the dot / José Pedro Charlo (2004)
- 02 A PESAR DE TREBLINKA** / Despite Treblinka / Gerardo Stawsky (2002)
- 03 ÁCRATAS** / Anarchists / Virginia Martínez (2000)
- 04 AL PIE DEL ÁRBOL BLANCO** / Standing at the foot of the white tree / Juan Álvarez Neme (2007)
- 05 ALGUIEN LO TIENE QUE HACER** / Someone has to do it / Sebastián Mayayo y Alfredo de Torres (2004)
- 06 APARTE** / Aside / Mario Handler (2002)
- 07 AQUELLOS NUEVOS ASESINATOS** / Those new killings / Guillermo Garat y Nicolás Golpe (2007)
- 08 ARRINCONADOS** / Cornered / Mario Jacob (1992)
- 09 ASILADOS** / Asylum / Gonzalo Rodríguez y Nacho Seimanas (2006)
- 10 ATAHUALPA, PÁJARO DE LA DICHA** / Atahualpa, bird of fulfilment / Alejandro Bazzano (1992)
- 11 BAÑADOS DE ROCHA: EL SECRETO DE LAS AGUAS** / The Rocha wetlands: the secret of the waters / Hilary Sandison (1990)
- 12 BICHUCHI, LA VIDA DE ALFREDO EVANGELISTA** / Bichuchi, the life of Alfredo Evangelista / Aldo Garay (1997)
- 13 CACHILA** / Sebastián Bednarik (2008)
- 14 CERCA DE LAS NUBES** / Near the clouds / Aldo Garay (2006)
- 15 CORRIENTE** / Current / Fernando Richieri (2008)
- 16 CRÓNICA DE UN SUEÑO** / Chronicle of a dream / Mariana Viñoles y Stefano Tononi (2004)
- 17 D.F. (DESTINO FINAL)** / D.F. (final destiny) / Mateo Gutiérrez (2008)
- 18 DECILE A MARIO QUE NO VUELVA** / Tell Mario not to come back / Mario Handler (2008)
- 19 DESDE LAS AGUAS** / From the waters / Pablo Martínez Pessi (2008)
- 20 DIESTE, LA CONCIENCIA DE LA FORMA** / Dieste, the consciousness of form / Mario Jacob (1997)
- 21 DONDE HABÍA LA PUREZA IMPLACABLE DEL OLVIDO** / The implacable purity of oblivion / Ricardo Casas (1998)
- 22 DOS HÍTLERES** / Two Hitlers / Ana Tipa (2007)
- 23 EL CÍRCULO** / The Circle / José Pedro Charlo y Aldo Garay (2008)
- 24 EL CORDÓN DE LA VEREDA** / On the Edge / Esteban Schroeder (1998)
- 25 EL GALLO Y EL ALBA** / The rooster and the dawn / Fernando Richieri (2008)
- 26 EL RECURSO DE LA MEMORIA** / The recourse of memory / Mario Jacob (1999)
- 27 ELECCIONES "GENERALES"** / The "general" election / César de Ferrari (1985)
- 28 ENVEJECER VIVIENDO** / Growing old living / Gabriela Guillermo (2008)
- 29 ES ESA FOTO** / This is the photo / Álvaro Peralta (2008)
- 30 HÉCTOR, EL TEJEDOR** / Héctor the weaver / José Pedro Charlo (2000)
- 31 HISTORIAS DE MILITANTES** / Stories of activist / Virginia Martínez (2008)
- 32 HIT** / Claudia Abend y Adriana Loeff (2008)
- 33 IDEA** / Mario Jacob (1997)
- 34 IGUAL SIGO SOÑANDO, CON DOLOR** / Greater freedom, lesser freedom / Kristina Konrad (2000)
- 35 INDIA MUERTA** / Hilary Sandison (1992)
- 36 IZQUIERDA INVISIBLE** / Invisible left / Luis González Zaffaroni (2005)
- 37 JAIME ROOS A LAS 10** / Jaime Roos at 10 / Guillermo Casanova (1994)
- 38 LA CAJA DE PANDORA** / Pandora's box / Maida Moubayed (1991)

La frase de tapa "Un país sin documental es como una familia sin fotos" pertenece al documentalista chileno Patricio Guzmán. La elegimos como título del catálogo porque refleja la intención con la que realizamos el trabajo. La información y el material fotográfico que integran esta colección nos fue suministrado por los autores de los documentales, quienes nos autorizaron a usarlo en el presente trabajo. // The quote on the front cover, "A country without documentaries is like a family without photos", is by the Chilean documentary maker Patricio Guzmán. We chose it as the title of the collection because it reflects our aims in this project. The information and photographic material was provided by the documentary makers themselves, and they have given us permission to include it in this collection.



- 39 LA CUMPARSITA; EL TANGO URUGUAYO** / The Cumparsita; the Uruguayan Tango / Darío Medina (2004)
- 40 LA DERIVA** / Adrift / Álvaro Buela y Martín Barrenechea (2008)
- 41 LA ESPERANZA INCIERTA** / The uncertain hope / Esteban Schroeder (1992)
- 42 LA LÍNEA IMAGINARIA** / The imaginary line / Nacho Seimanas y Gonzalo Rodríguez (2008)
- 43 LA MAÑANA SIGUIENTE** / The morning after / Gonzalo Regules Siles (2009)
- 44 LA MATINÉE** / Sebastián Bednarik (2007)
- 45 LA QUIMERA DE LA COSTA** / The chimera of the coast / Hilary Sandison (1993)
- 46 LA SOCIEDAD DE LA NIEVE** / Stranded: I've come from a plane that crashed on the mountains / Gonzalo Arijón (2007)
- 47 LA TABARÉ, ROCANROL Y DESPUÉS** / Tabaré rock and roll and after / Mariana Viñoles y Stefano Tononi (2008)
- 48 LAS LÁGRIMAS DE EROS** / The tears of Eros / Maida Moubayed (1998)
- 49 LEJOS DE ACÁ** / Far away from here / Kristina Konrad (2008)
- 50 LOS OJOS EN LA NUCA** / Watching the back of your neck / Grupo Hacedor (1990)
- 51 LOS URUGUAYOS** / The Uruguayans / Mariana Viñoles (2006)
- 52 LUIS BATLLE BERRES** / Elina Delisante y Claude Frison (1998)
- 53 ... MAIS UM CARNAVAL: BALTASAR BRUM** / Carnaval in Baltasar Brum / Gabriela Guillermo (1997)
- 54 MAMÁ ERA PUNK** / Mama was punk / Guillermo Casanova (1988)
- 55 MANDIYÚ** / Víctor Burgos, Leticia Cuba y Sandro Pereyra (2007)
- 56 MARAT SADE EN EL VILARDEBÓ** / Marat Sade at the Vilardebó / Gabriela Guillermo (2007)
- 57 MEMORIAS DE MUJERES** / Womens memories / Virginia Martínez (2005)
- 58 MI GRINGA, RETRATO INCONCLUSO** / My strange girlfriend - an unfinished story / Aldo Garay (1998)
- 59 NOSOTROS LOS DE ENTONCES... RECREAR LA LEY ORGÁNICA DE LA UNIVERSIDAD** / We of the back then... Re-creating the University Organic Law / Gabriela Guillermo (2008)
- 60 NOSOTROS, DE URUGUAYOS Y CARNAVAL** / Us, of Uruguayans and carnaval / Paola Perkal y Sofía Rikken (2007)
- 61 OJOS BIEN ABIERTOS** / Eyes wide open / Gonzalo Arijón (2009)
- 62 ONETTI, RETRATO DE UN ESCRITOR** / Onetti, portrait of a writer / Juan José Mugni (1990)
- 63 PALABRAS VERDADERAS** / Words of truth / Ricardo Casas (2004)
- 64 PANTANAL: LAS AGUAS DE LA VIDA** / Pantanal: the waters of life / Hilary Sandison (1997)
- 65 PASTO** / Grass / Valentín Macedo y Martín Presente (2008)
- 66 PEREJILES** / The parsleys / Federico González Rejón (2008)
- 67 POR CENTÉSIMA VEZ** / For the hundred time / Kristina Konrad y Graciela Salsamendi (1990)
- 68 POR ESOS OJOS** / For the eyes of Mariana / Virginia Martínez y Gonzalo Arijón (1998)
- 69 PROHIBIDO PISAR LAS FLORES** / Keep of the flowers / Luis González Zaffaroni (2003)
- 70 RAÚL SENDIC, TUPAMARO** / Alejandro Figueroa (2005)
- 71 RÍO DE PÁJAROS PINTADOS** / The river of the painted birds / Marcelo Casacuberta (2007)
- 72 SECRETOS DE LUCHA** / Secrets of the struggle / Maiana Bidegain (2007)
- 73 SIETE INSTANTES** / Seven moments / Diana Cardozo (2008)
- 74 SIN PEDIR PERMISO** / Without asking permission / Maida Moubayed y Hilary Sandison (1989)
- 75 TIERRA OLVIDADA** / The forgotten land / Mario Jacob (1991)
- 76 URUGUAY LAS CUENTAS PENDIENTES** / Uruguay, the unrendered accounts / Esteban Schroeder (1989)
- 77 VACUUM** / María Teresa Curzio (2008)
- 78 VIENTOS DE OCTUBRE** / The way the wind blows in October / Adriana Nartallo y Daniel Amorín (2005)
- 79 VOCES PARA UNA HISTORIA** / Voices for a story / Mario Jacob (1987)
- 80 YO ERA DE UN LUGAR QUE EN REALIDAD NO EXISTÍA** / I'am from a place that really doesn't exist / Kristina Konrad (1998)
- 81 YO, LA MÁS TREMEMENDO** / I'm a guy but I'm the best girl / Aldo Garay (1995)